Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (it-Tielet Awla)

tat-23 ta' Frar 2006 (*)

"Il-libertà ta' stabbiliment – Le?i?lazzjoni fiskali – Taxxi fuq il-profitti tal-kumpanniji"

Fil-kaw?a C-253/03

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta' de?i?joni ta' l-1 ta' April 2003, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-13 ta' ?unju 2003, fil-pro?edura

CLT-UFA SA

vs

Finanzamt Köln-West

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (it-Tielet Awla),

komposta minn A. Rosas, President ta' Awla, J. Malenovský, J.-P. Puissochet, S. von Bahr (Relatur) u U. Lõhmus, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Léger,

Re?istratur: M.?F. Contet, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tad-29 ta' Settembru 2004,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al CLT-UFA SA, minn A. Raupach u D. Pohl, Rechtsanwälte,

– g?all-Finanzamt Köln-West, minn K.-H. Vanyek u G. Sasonow, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn C.-D. Quassowski, M. Lumma u W.-D. Plessing, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u G. Braun, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta ta' l-14 ta' April 2005,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 52 tat-Trattat KE (li, wara li ?ie emendat, sar l-Artikolu 43 KE) u 58 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 48 KE).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn CLT?UFA SA (iktar 'il quddiem "CLT?UFA") u l-Finanzamt Köln-West (Divi?joni tas-Servizzi Fiskali, iktar 'il quddiem il-Finanzamt") dwar it-taxxa fuq il-profitti tal-ferg?a ?ermani?a ta' CLT?UFA.

Il-kaw?a prin?ipali u l-kuntest ?uridiku

3 Il-kumpannija CLT?UFA g?andha s-sede u t-tmexxija tag?ha fil-Lussemburgu. Hija kellha, fl-1994 (iktar 'il quddiem l-"e?er?izzju kontenzju?"), ferg?a fil-?ermanja.

4 Il-Finanzamt stabbilixxa l-istima tat-taxxa fuq il-kumpanniji fir-rigward ta' CLT?UFA, kumpannija su??etta g?al obbligu fiskali limitat g?all-?ermanja g?ad-d?ul miksub mill-ferg?a tag?ha fil-?ermanja matul l-e?er?izzju kontenzju?, skond l-Artikolu 5(1) tal-Ftehim bejn il-Gran Dukat tal-Lussemburgu u r-Repubblika federali tal-?ermanja ta' ?elsien mit-Taxxa Doppja u li jistabbilixxi regoli ta' assistenza amministrattiva re?iproka dwar taxxi fuq id-d?ul u l-beni u fir-rigward tat-taxxa kummer?jali u taxxa fuq il-proprjetà, u g?all-Protokoll tieg?u finali iffirmati fil-Lussemburgu, fit-23 ta' Awwissu 1958, hekk kif emendati mill-Protokoll kumplementari tal-15 ta' ?unju 1973 (iktar 'il quddiem il-"Ftehim ta' ?elsien mit-taxxa doppja bejn il-Gran Dukat tal-Lussemburgu u r-Repubblika federali tal-?ermanja").

5 Il-Finanzamt iffissa r-rata ta' tassazzjoni g?al 42% tad-d?ul taxxabbli tal-ferg?a skond l-Artikolu 23(2) u (3) tal-li?i ta' 1991 dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (Körperschaftsteuergesetz) fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti tal-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"KStG").

6 L-oppo?izzjoni u r-rikors quddiem il-Finanzgericht li permezz tag?hom CLT-UFA sostniet li dan ir-rata ta' tassazzjoni kienet diskriminatorja u kisret id-dritt tag?ha tal-libertà ta' stabbiliment skond l-Artikolu 52 tat-Trattat, meta moqri flimkien ma' l-Artikolu 58 tat-Trattat, baqg?u ma ltaqg?ux. G?aldaqstant, CLT?UFA ressqet talba quddiem il- Bundesfinanzhof g?all-annullament tas-sentenza tal-Finanzgericht u g?at-tibdil tad-de?i?joni ta' tassazzjoni inti?a g?at-tnaqqis tar-rata ta' tassazzjoni g?al 30% tad-d?ul taxxabbli.

7 Il-Bundesfinanzhof jindika li CLT?UFA, min?abba l-pre?enza tas-sede tag?ha u tat-tmexxija tag?ha fil-Lussemburgu, ?iet ittrattata b'mod differenti u b'mod inqas vanta??ju?, fir-rigward tal-ferg?a ?ermani?a tag?ha, milli kieku hija kienet te?er?ita l-attività tag?ha fil-?ermanja ta?t il-forma legali ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata jew ta' kumpannija anonima li g?andha s-sede tag?ha u/jew it-tmexxija tag?ha fil-?ermanja.

8 Il-Bundesfinanzhof jippre?i?a li kumpannija anonima li g?andha s-sede tag?ha u/jew it-tmexxija tag?ha fil-?ermanja kienet su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji li, fil-ka? fejn il-profitt ma kienx ?ie ddistribwit, kienet tammonta g?al 45% tal-profitt qabel it-te?id tat-taxxa. Din ir-rata g?olja ta' tassazzjoni tista' madankollu titnaqqas. It-taxxa fuq il-kumpanniji kienet titnaqqas konsegwentement g?al 33.5% jekk id-distribuzzjoni tal-profitt ikun ?ie mi?jud mal-profitt tal-kumpannija prin?ipali sat-30 ta' ?unju 1996 skond l-Artikoli 27(1) u 49(1) tal-KStG, kif ukoll l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 43(1) u l-Artikolu 44(1)(d) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul (Einkommensteuergesetz 1994, iktar 'il quddiem l-"EstG"). Jekk il-profitt ikun ?ie ddepo?itat g?and il-kumpannija prin?ipali wara t-30 ta' ?unju 1996, ir-rata ta' tassazzjoni kienet titnaqqas g?al 30% tal-profitt, skond it-tielet sentenza ta' l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 44d ta' l-EstG, moqrija flimkien ma' l-Artikolu 49(1) tal-KStG. Il-Bundesfinanzhof jindika li s-sussidjarji ?eneralment irrikorrew g?al din il-possibbiltà sabiex inaqqsu r-rata ta' tassazzjoni.

9 Il-Bundesfinanzhof g?andu dubji fir-rigward tal-?ustifikazzjoni ta' applikazzjoni ta' rata ta' tassazzjoni differenti g?ad-detriment ta' CLT?UFA. Fil-ka? fejn ir-rata ta' tassazzjoni fuq il-ferg?at ta' 42% tikser it-Trattat, il-Bundesfinanzhof jixtieq li l-Qorti tal-?ustizzja tippre?i?a liema hija r-rata applikabbli sabiex ji?i eliminat dan il-ksur. Il-Bundesfinanzhof jikkunsidra li huwa bi??ejjed li r-rata ta' tassazzjoni fuq il-profitti ta' l-istabbiliment stabbli ta' CLT?UFA ti?i mnaqqsa bi 33.5 %, sabiex din ta' l-a??ar tkun tista' tiddisponi mill-profitti mit-tmiem ta' l-e?er?izzju kontenzju?.

Id-domandi preliminari

10 Huma f'dawn i?-?irkustanzi li l-Bundesfinanzhof idde?ieda li jissospendi l-pro?edura u li jpo??i lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"1) L-Artikolu 52 tat-Trattat KE, flimkien ma' l-Artikolu 58 tat-Trattat KE, g?andu ji?i interpretat fis-sens li hemm ksur tal-libertà ta' stabbiliment meta l-profitt miksub minn kumpannija b'kapital barrani ta' l-Unjoni Ewropea, permezz ta ferg?a li tinsab fil-?ermanja matul l-e?er?izzju 1994, ti?i su??etta g?al tassazzjoni ta' 42% skond it-taxxa ?ermani?a fuq il-kumpanniji (rati ta' tassazzjoni fuq stabbilimenti stabbli) filwaqt li

a) il-profitt ma kienx ikun su??ett g?at-taxxa ?ermani?a fuq il-kumpanniji ?lief sa 33.5 % jekk kumpannija sussidjarja su??etta, fil-?ermanja, g?al obbligu fiskali limitat skond it-taxxa fuq il-kumpanniji u li tappartjeni lill-kumpannija b'kapitali ta' Stat ie?or ta' l-UE kienet g?amlet dan il-profitt u kienet iddepo?itatu kollu g?and il-kumpannija prin?ipali qabel it-30 ta' ?unju 1996;

b) il-profitt kien ikun, l-ewwel, su??ett g?at-taxxa ?ermani?a fuq il-kumpanniji sa' 45 % jekk il-kumpannija sussidjarja kienet kisbitu sat-30 ta' ?unju 1996, peress li t-taxxa fuq il-kumpanniji wara titnaqqas madankollu g?al 30% fil-ka? ta' depo?itu integrali wara t-30 ta' ?unju 1996?

2) Ir-rata ta' tassazzjoni ta' l-istabbilimenti stabbli g?andha, jekk tikser l-Artikolu 52 tat-Trattat KE, moqri flimkien ma' l-Artikolu 58 tat-Trattat KE, ti?i mnaqqsa g?al 30% g?all-e?er?izzju kontenzju? sabiex dan il-ksur ji?i eliminat?"

Fuq l-ewwel domanda

11 Bl-ewwel domanda tieg?u, l-im?allef tar-rinviju jitlob, essenzjalment, jekk l-Artikoli 52 u 58 tat-Trattat jipprekludux le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi, fil-ka? ta' ferg?a ta' kumpannija li g?andha s-sede tag?ha fi Stat Membru ie?or, rata ta' tassazzjoni fuq il-profitti ta' din il-ferg?a superjuri g?ar-rata ta' tassazzjoni fuq il-profitti ta' kumpannija sussidjarja ta' din il-kumpannija, meta din il-kumpannija sussidjarja teffettwa depo?itu integrali tal-profitti tag?ha lill-kumpannija prin?ipali tag?ha.

12 Hemm lok li ji?i mfakkar li l-Artikolu 52 tat-Trattat jikkostitwixxi wie?ed mid-dispo?izzjonijiet fundamentali tad-dritt komunitarju u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tal-21 ta' Settembru 1999, Saint-Gobain ZN, C-307/97, ?abra p. I?6161, punt 34).

13 Skond din id-dispo?izzjoni, il-libertà ta' stabbiliment ta?-?ittadini ta' Stat membru fuq it-territorju ta' Stat Membru ie?or jinkludi l-a??ess g?all-attivitajiet mhux im?allsa u l-e?er?izzju tag?hom, kif ukoll il-kostituzzjoni u t-tmexxija ta' impri?i ta?t il-kundizzjonijiet stabbiliti mil-le?i?lazzjoni ta' l-Istat ta' l-istabbiliment g?a?-?ittadini tieg?u stess. L-eliminazzjoni tar-restrizzjonijiet g?al-libertà ta' istabbiliment tinkludi r-restrizzjonijiet g?all-kreazzjoni ta' a?enziji, ferg?at jew sussidjarji mi?-?ittadini ta' Stat membru stabbiliti fuq it-territorju ta' Stat Membru ie?or (sentenzi tat-28 ta' Jannar 1986, Il-Kummissjoni vs Franza, 270/83, ?abra p. 273, punt 13, u tad-29 ta' April 1999, Royal Bank of Scotland, C?311/97, ?abra p. I?2651, punt 22).

14 L-ewwel in?i? tat-tieni sentenza ta' l-Artikolu 52 tat-Trattat, li t?alli espressament lill-operaturi ekonomi?i l-possibbiltà li jag??lu b'mod ?ieles il-forma legali approprjata g?all-e?er?izzju ta' l-attivitajiet tag?hom fi Stat Membru ie?or, tiddisponi li din l-g?a?la ?ielsa m'g?andhiex tkun limitata b'dispo?izzjonijiet fiskali diskriminatorji (sentenza Il-Kummissjoni vs Franza, i??itata iktar 'l fuq, punt 22).

15 Il-libertà ta' g?a?la tal-forma legali approprjata g?all-e?er?izzju ta' attivitajiet fi Stat Membru ie?or g?andha g?aldaqstant, b'mod partikolari, b?ala skop li tippermetti lill-kumpanniji li g?andhom is-sede tag?hom fi Stat Membru li jift?u ferg?a fi Stat Membru ie?or sabiex je?er?itaw fih l-attivitajiet tag?hom fl-istess kundizzjonijiet b?al dawk li japplikaw g?as-sussidjarji.

16 F'dan ir-rigward, hemm lok li ji?i kkonstatat li r-rata ta' tassazzjoni definittiva ta' 42%, applikabbli g?all-profitti tal-ferg?at tal-kumpanniji prin?ipali li g?andhom s-sede tag?hom fi Stat Membru ie?or, tikkostitwixxi, b'mod ?enerali, trattament ?vanta??jat meta mqabbel mar-rata ta' tassazzjoni mnaqqsa g?al 33.5 %, tabil?aqq anki 30 %, applikabbli fuq il-profitti tas-sussidjarji ta' dawn il-kumpanniji.

17 Jirri?ulta minn dak li jippre?edi li r-rifjut li ti?i applikata r-rata ta' tassazzjoni mnaqqsa fuq il-ferg?at jirrendi inqas attraenti, g?all-kumpanniji li g?andhom is-sede tag?hom fi Stati Membri o?ra, l-e?er?izzju tal-libertà ta' istabbiliment permezz ta' ferg?a. Konsegwentement le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik fil-kaw?a prin?ipali tillimita l-libertà li tintg?a?el il-forma legali approprjata g?all-e?er?izzju ta' attivitajiet fi Stat Membru ie?or.

18 G?aldaqstant g?andu ji?i e?aminat jekk din id-differenza fit-trattament hijiex o??ettivament i??ustifikata.

19 Il-Finanzamt u l-Gvern ?ermani? isostnu li d-differenza fit-trattament tal-ferg?a meta mqabbla mas-sussidjarji tikkon?erna sitwazzjonijiet li o??ettivament ma jistg?ux ji?u kkomparati.

20 B'mod partikolari huma jsostnu li l-profitti, iddistribwiti minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija prin?ipali tag?ha, i?allu l-patrimonju tal-kumpannija sussidjarja filwaqt li l-profitti ttrasferiti minn ferg?a lill-kumpannija prin?ipali tag?ha jkomplu jag?mlu parti mill-patrimonju intern ta' l-istess kumpannija. Skond il-Gvern ?ermani? u l-Finanzamt, din id-differenza fundamentali kif ukoll ir-ra?unijiet ta' natura prattika wasslu lill-le?i?latur nazzjonali sabiex jeskludi l-applikazzjoni tar-rata ta' tassazzjoni mnaqqsa mill-profitti tal-ferg?a.

21 Il-Finanzamt i?id li r-rata ta' tassazzjoni mnaqqsa applikabbli g?as-sussidjarji hija i??ustifikata mill-fatt li t-taxxa mi?bura minn sussidjarja g?andha ti?i kkalkolata fuq id-dejn fiskali tal-kumpannija prin?ipali benefi?jarja, su??etta fil-?ermanja g?al obbligu fiskali limitat, sabiex ti?i evitata t-taxxa doppja ta' dawn il-kontributuri.

22 Fir-rigward, l-ewwel nett, ta' l-argument tal-Gvern ?ermani? u tal-Finanzamt li skondhom te?isti differenza fundamentali bejn id-distribuzzjoni tal-profitti minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija prin?ipali u t-trasferiment tal-profitti fl-intern ta' kumpannija, g?andu ji?i indikat dan li ?ej.

23 Fi?-?ew? ka?ijiet, il-profitti huma mqeg?da g?ad-dispo?izzjoni tal-kumpannija li tikkontrolla rispettivament il-kumpannija sussidjarja u l-ferg?a. Fil-fatt, l-unika vera differenza bejn dawn i?-?ew? sitwazzjonijiet tinsab fil-fatt li d-distribuzzjoni tal-profitti minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija prin?ipali tag?ha tippre?upponi l-e?istenza ta' de?i?joni formali f'dan ir-rigward filwaqt illi l-profitti ta' ferg?a ta' kumpannija jag?mlu parti mill-patrimonju ta' din il-kumpannija anki fin-nuqqas ta' de?i?joni formali.

24 Barra minn hekk, jirri?ulta, mid-de?i?joni ta' rinviju, kif ukoll mill-osservazzjonijet tal-Finanzamt u tal-Gvern ?ermani?, li, anki jekk il-profitti ddistribwiti minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija prin?ipali tag?ha j?allu l-patrimonju ta' din il-kumpannija sussidjarja, l-imsemmija profitti jistg?u jer?g?u ji?u mqeg?da g?ad-dispo?izzjoni ta' l-imsemmija kumpannija sussidjarja mill-kumpannija prin?ipali, ta?t il-forma ta' kapital proprju jew self ta' azzjonist.

25 G?aldaqstant, il-fatt li l-profitti ddistribwiti minn kumpannija sussidjarja g?all-kumpannija prin?ipali tag?ha j?allu l-patrimonju ta' l-imsemmija kumpannija sussidjarja ma ji??ustifikax l-applikazzjoni ta' rata ta' tassazzjoni inferjuri fuq il-profitti ta' din il-kumpannija sussidjarja minn dik li hija applikabbli fuq l-istess profitti ta' ferg?a.

26 Fir-rigward ta' l-argument tal-Finanzamt li, skondu, l-applikazzjoni tar-rata ta' tassazzjoni mnaqqsa fuq is-sussidjarji hija ??ustifikata sabiex ti?i evitata t-taxxa doppja tal-kontributuri su??etti g?at-taxxa prin?ipalment fil-?ermanja, hemm lok li ji?i kkonstatat li din it-rata ta' tassazzjoni mhijiex applikata biss fuq il-profitti ddistribwiti lil din il-kategorija ta' kontributuri. Fil-fatt, ir-rata ta' tassazzjoni mnaqqsa hija wkoll applikabbli fuq id-distribuzzjoni ta' profitti mis-sussidjarji ?ermani?i lill-kumpanniji prin?ipali li g?andhom is-sede tag?hom fi Stat Membru ie?or, b?al per e?empju fil-Lussemburgu.

27 Fir-rigward ta' kumpannija sussidjarja ?ermani?a ta' kumpannija Lussemburgi?a, g?andu, barra minn hekk, jing?ad ukoll li r-rata ta' tassazzjoni mnaqqsa applikabbli fuq il-profitti ta' din il-kumpannija sussidjarja, meta mqabbla mar-rata applikabbli fuq il-profitti ta' ferg?a, mhijiex ikkumpensata minn tassazzjoni iktar g?olja fuq dawn il-profitti fuq il-livell tal-kumpannija prin?ipali Lussemburgi?a.

28 Fil-fatt, il-Bundesfinanzhof jindika li, skond qari kkombinat ta' l-Artikoli 5(1), 13(1) u (2), u 20(1) u (2) tal-Ftehim ta' ?elsiem mit-taxxa doppja bejn il-Gran Dukat tal-Lussemburgu u r-Repubblika federali tal-?ermanja, kemm il-profitti li kumpannija Lussemburgi?a tir?ievi minn ferg?a ?ermani?a u kemm dawk li hija tir?ievi minn kumpannija sussidjarja ?ermani?a huma e?entati mit-taxxa Lussemburgi?a fuq il-kumpanniji.

29 Fid-dawl ta' l-indikazzjonijiet imressqa mill-Bundesfinanzhof fid-de?i?joni ta' rinviju, jidher, barra minn hekk, li l-le?i?lazzjoni nazzjonali, fir-rigward tal-mod ta' ffissar tal-ba?i taxxabbli, ma tag?milx distinzjoni bejn il-kumpanniji li g?andhom is-sede tag?hom fi Stat membru ie?or, skond jekk huma je?er?itaw l-attivitajiet tag?hom permezz ta' ferg?a jew kumpannija sussidjarja, b'tali mod li tistabbilixxi differenza ta' trattament bejn i?-?ew? kategoriji ta' kumpanniji.

30 F'dawn i?-?irkustanzi, jidher li l-kumpanniji sussidjarji u l-ferg?a ?ermani?i tal-kumpanniji li g?andhom is-sede tag?hom fil-Lussemburgu jinsabu f'sitwazzjoni o??ettivament komparabbli.

31 Fid-dawl ta' dak li ntqal qabel, hemm lok li r-risposta lill-ewwel domanda tkun li l-Artikoli 52 u 58 tat-Trattat jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi, fil-ka? ta' ferg?a ta' kumpannija li g?andha s-sede tag?ha fi Stat Membru ie?or, rata ta' tassazzjoni fuq il-profitti ta' dik il-ferg?a superjuri g?ar-rata ta' tassazzjoni fuq il-profitti ta' kumpannija sussidjarja ta' din il-kumpannija, meta din il-kumpannija sussidjarja teffettwa depo?itu

integrali tal-profitti tag?ha lill-kumpannija prin?ipali tag?ha.

Fuq it-tieni domanda

32 Bit-tieni domanda tieg?u, il-Bundesfinanzhof jitlob, essenzjalment, jekk rata ta' tassazzjoni applikabbli fuq il-profitti ta' ferg?a b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andhiex ti?i mnaqqsa sa 33.5%, li kienet ir-rata applikabbli fuq il-profitti ddistribwiti sat-30 ta' ?unju 1996, jew sa 30%, ji?ifieri r-rata applikabbli mill-bidu ta' din id-data, sabiex tkun konformi ma' l-Artikoli 52 u 58 tat-Trattat.

33 F'dan ir-rigward, jirri?ulta mir-risposta g?all-ewwel domanda, li hemm lok li ti?i applikata rata ta' tassazzjoni fuq il-profitti ta' ferg?a ekwivalenti g?ar-rata ta' tassazzjoni totali li kienet ti?i applikata fl-istess ?irkustanzi f'ka? ta' distribuzzjoni tal-profitti ta' kumpannija sussidjarja lill-kumpannija prin?ipali tag?ha.

34 G?andu ji?i kkonstatat li dan il-paragun g?andu ji?i effettwat fid-dawl ta?-?irkustanzi fattwali fil-kaw?a prin?ipali.

35 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li, fil-kuntest ta' pro?edura msemmija fl-Artikolu 234 KE, li huwa bba?at fuq separazzjoni netta tal-funzjonijiet bejn il-qrati nazzjonali u l-Qorti tal-?ustizzja, kull evalwazzjoni tal-fatti taqa' ta?t il-kompetenza ta' l-im?allef nazzjonali (sentenzi tal-15 ta' Novembru 1979, Denkavit Futtermittel, 36/79, ?abra p. 3439, punt 12; tas-16 ta' Lulju 1998, Dumon u Froment, C?235/95, ?abra p. I-4531, punt 25; tal-5 ta' Ottubru 1999, Lirussi u Bizzaro, C?175/98 u C?177/98, ?abra p. I?6881, punt 37, u tal-15 ta' Mejju 2003, RAR, C?282/00, ?abra p. I?4741, punt 46).

36 Il-Qorti tal-?ustizzja mhijiex g?aldaqstant kompetenti sabiex tevalwa l-fatti fil-kaw?a prin?ipali jew sabiex tapplika r-regoli komunitarji li tag?hom tat l-interpretazzjoni lill-mi?uri jew sitwazzjonijiet nazzjonali, billi dawn il-kwistjonijiet jaqg?u ta?t il-kompetenza esklu?iva tal-Qorti nazzjonali (ara s-sentenzi tad-19 ta' Di?embru 1968, Salgoil, 13/68, ?abra p. 661; tat-23 ta' Jannar 1975, Van der Hulst, 51/74, ?abra p. 79, punt 12; tat-8 ta' Frar 1990, Shipping and Forwarding Enterprise Safe, C?320/88, ?abra p. I?285, punt 11; Lirussi u Bizzaro, i??itata iktar 'il fuq, punt 38, kif ukoll RAR, i??itata iktar 'il fuq, punt 47).

37 G?aldaqstant ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li jappartjeni lill-Qorti nazzjonali sabiex tevalwa r-rata ta' tassazzjoni li g?andha tkun applikata fuq il-profitti ta' ferg?a, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, skond ir-rata ta' tassazzjoni totali li kienet ti?i applikata fil-ka? ta' distribuzzjoni tal-profitt ta' kumpannija sussidjarja lill-kumpannija prin?ipali tag?ha.

Fuq l-ispejje?

38 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (it-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi li:

1) **L-Artikoli 52 tat-Trattat KE (li sar, wara li ?ie emendat, l-Artikolu 43 KE) u 58 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 48 KE) jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprovdi, fil-ka? ta' ferg?a ta' kumpannija li g?andha s-sede tag?ha fi Stat Membru ie?or, rata ta' tassazzjoni fuq il-profitti ta' din il-ferg?a superjuri g?ar-rata ta' tassazzjoni fuq il-profitti ta' kumpannija sussidjarja ta' din il-kumpannija, meta din il-kumpannija sussidjarja teffettwa depo?itu integrali tal-profitti tag?ha lill-kumpannija prin?ipali tag?ha.**

2) **Huwa g?all-Qorti nazzjonali li tevalwa r-rata ta' tassazzjoni li g?andha ti?i applikata fuq il-profitti ta' ferg?a, b?al dik fil-kaw?a prin?ipali, skond ir-rata ta' tassazzjoni totali li kienet tkun applikabbli fil-ka? ta' distribuzzjoni tal-profitti ta' kumpannija sussidjarja lill-kumpannija prin?ipali tag?ha.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.